

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 18 JUNI 2015

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 18 JUIN 2015

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 15.10 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend. Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel en Alexander De Croo, mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Bart Tommelein.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Vincent Scourneau
Gezondheidsredenen: Patricia Ceysens, Wouter Raskin
Zwangerschapsverlof: Evita Willaert
Familierouw: Barbara Pas
Met zending buitenslands: Raoul Hedebouw, Julie Fernandez Fernandez, Maya Detiège

Federale regering

Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude

Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vragen

01 **Samengevoegde vragen van**
- de heer Peter De Roover aan de eerste minister over "de Armeense genocide" (nr. P0592)
- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "de Armeense genocide" (nr. P0593)

La séance est ouverte à 15 h 10 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel et Alexander De Croo, Mme Marie-Christine Marghem et M. Bart Tommelein.

Excusés

Devoirs de mandat: Vincent Scourneau
Raisons de santé: Patricia Ceysens, Wouter Raskin
Congé de maternité: Evita Willaert
Deuil familial: Barbara Pas
En mission à l'étranger: Raoul Hedebouw, Julie Fernandez Fernandez, Maya Detiège

Gouvernement fédéral

Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale

Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Questions

01 **Questions jointes de**
- M. Peter De Roover au premier ministre sur "le génocide arménien" (n° P0592)
- M. Patrick Dewael au premier ministre sur "le génocide arménien" (n° P0593)

01.01 Peter De Roover (N-VA): Honderd jaar geleden begon de regering van het toenmalige Ottomaanse Rijk met de deportatie en eliminatie van de Armeense bevolking. Er werden toen ook massamoorden gepleegd op andere minderheden.

In 1918 noemde de Amerikaanse president Roosevelt de Armeense massamoorden 'de grootste misdaad van de oorlog'. In 1987 keurde het Europees Parlement een resolutie goed waarin de tragische gebeurtenissen van de periode 1914-1917 een genocide – zoals gedefinieerd in de VN-Convention van 1948 – worden genoemd.

Tot nog toe bleef België wat achter in het erkenningsdebat, maar recente uitspraken van de premier waren hoopgevend. Kan de premier ook in dit Parlement duidelijk aangeven wat de formele houding is van de Belgische regering in de kwestie van de Armeense genocide?

01.02 Patrick Dewael (Open Vld): Honderd jaar geleden werden in het toenmalige Ottomaanse Rijk één tot anderhalf miljoen Armeniërs en leden van andere minderheden van het leven beroofd. Mannen werden tot dwangarbeid gedwongen of vermoord en vrouwen, kinderen, ouderen en zieken werden gedeporteerd of op dodenmars gestuurd.

Deze feiten passen volledig in de genocidedefinitie van de VN. Toch blijft het vandaag moeilijk om de term te gebruiken, al is dat noodzakelijk om de Armeniërs de kans te geven dit trauma een plaats te geven, om ons gezamenlijk te kunnen verzetten tegen xenofobie en extreem nationalisme, en om volkeren zich met elkaar te laten verzoenen.

Het Europees Parlement heeft die feiten als genocide erkend. De Senaat deed dat in 1998. De premier nam in een uitzending van de RTBF het woord 'genocide' in de mond. Wil de premier de feiten ook in het Parlement als dusdanig kwalificeren?

01.03 Eerste minister Charles Michel (Nederlands): De Belgische regering en ikzelf zijn van mening dat de tragische gebeurtenissen tussen 1915 en 1917, waarvoor de laatste regering van het Ottomaanse Rijk verantwoordelijk is, als genocide

01.01 Peter De Roover (N-VA): Il y a un siècle, le gouvernement de l'Empire ottoman de l'époque se lançait dans une opération de déportation et d'extermination du peuple arménien. D'autres minorités ont alors également été victimes de massacres.

En 1918, à propos des massacres des Arméniens, le président américain Roosevelt parlait du 'plus grand crime perpétré durant la guerre'. En 1987, le Parlement européen adoptait une résolution dans laquelle les tragiques événements survenus au cours de la période 1914-1917 étaient qualifiés de génocide, conformément à la définition figurant dans la Convention des Nations Unies pour la prévention et la répression du crime de génocide adoptée en 1948.

La Belgique était jusqu'à présent restée quelque peu à la traîne dans le débat sur la reconnaissance de ce génocide, mais de récentes déclarations du premier ministre ont fait renaître l'espoir. Le premier ministre peut-il préciser devant notre Assemblée l'attitude officielle du gouvernement belge sur la question du génocide arménien?

01.02 Patrick Dewael (Open Vld): Il y a cent ans, entre un million et un million et demi d'Arméniens et de membres de minorités ont trouvé la mort dans ce qui constituait alors l'Empire ottoman. Les hommes durent se soumettre aux travaux forcés ou furent assassinés, les femmes, les enfants, les personnes âgées et les malades furent déportés ou envoyés vers la marche de la mort.

Ces faits correspondent parfaitement à la définition du génocide donnée par l'ONU. Il n'en demeure pas moins qu'aujourd'hui encore, l'utilisation de ce terme demeure problématique, alors que les Arméniens ont besoin de cette reconnaissance pour que ce traumatisme puisse trouver sa place dans l'histoire. Cette reconnaissance est aussi nécessaire pour que nous puissions lutter, ensemble, contre la xénophobie et le nationalisme exacerbé et amener les peuples à se réconcilier.

Le Parlement européen a déjà qualifié ces faits de génocide. Le Sénat l'a fait en 1998. Dans une émission de la RTBF, le premier ministre a utilisé le terme "génocide". Le premier ministre acceptera-t-il aussi de qualifier ces faits de génocide?

01.03 Charles Michel, premier ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement belge et moi-même estimons que les événements tragiques survenus entre 1915 et 1917, et dont le dernier gouvernement de l'Empire ottoman est responsable, doivent être

moeten worden bestempeld.

Het is cruciaal voor de toekomst dat men de inspanningen voor dialoog en verzoening zou aanmoedigen

(Frans) Ik stel met genoeg vast dat het officiële discours van de betrokken regeringen in gunstige zin evolueert: er werden blijken van medeleven geuit. In Europa kennen we het belang van verzoening.

Dergelijke kwesties moeten door rechtbanken beslecht worden. In 1998 werd de Turkse regering er in een resolutie van de Senaat toe opgeroepen de genocide, die door de regering van het Ottomaanse Rijk gepleegd werd, te erkennen. In die resolutie werd er verwezen naar de resolutie van het Europees Parlement van 1987. Met behulp van die teksten kan onze regering haar standpunt verduidelijken. *(Applaus)*

01.04 **Peter De Roover** (N-VA): Ik dank de eerste minister en de hele regering voor het onomwonden antwoord. Hiermee wordt alle onduidelijkheid uit de wereld geholpen.

Vandaag dien ik een voorstel van resolutie in dat de regering vraagt om deze aangelegenheid actief te blijven volgen. De tekst wil deze belangrijke uitspraken situeren in een proces van verzoening tussen Turkije en Armenië. Dat proces wordt vandaag verhinderd door deze thematiek.

De erkenning van de historische feiten moet een zware hinderpaal wegnemen die elke vooruitgang naar onderlinge ontspanning verhindert. In de roerige regio waar de feiten zich hebben afgespeeld is dat absoluut geen overbodige luxe.

01.05 **Patrick Dewael** (Open Vld): Met dit antwoord schrijft de premier geschiedenis. Het is een krachtig signaal naar alle burgers overal ter wereld. Wij moeten de feiten durven benoemen. Door deze zwarte bladzijde in de wereldgeschiedenis te aanvaarden, moeten wij trachten te voorkomen dat de geschiedenis zich herhaalt. Het ergste voor de slachtoffers is immers dat hun lot wordt verzwegen, vergeten of – erger nog – ontkend.

Het incident is gesloten.

02 **Samengevoegde vragen van**
- de heer Jean-Marc Delizée aan de eerste minister over "de 'tax shift' en de btw op elektriciteit" (nr. P0594)

qualifiés de génocide.

Il est crucial pour l'avenir d'encourager les initiatives favorables au dialogue et à la réconciliation.

(En français) Je me réjouis de l'évolution constatée dans les discours officiels des gouvernements concernés: des condoléances ont été exprimées. En Europe, nous connaissons l'importance de la réconciliation.

Il appartiendra à des juridictions de se prononcer. En 1998, une résolution du Sénat invitait le gouvernement turc à reconnaître le génocide perpétré par le gouvernement de l'empire ottoman. Elle se référait à la résolution du Parlement européen de 1987. Ces textes permettent à notre gouvernement d'explicitier une position.
(Applaudissements)

01.04 **Peter De Roover** (N-VA): Je remercie le premier ministre et l'ensemble du gouvernement pour cette réponse sans détour qui permet de lever toutes les ambiguïtés.

Je dépose aujourd'hui une proposition de résolution qui demande au gouvernement de continuer à suivre activement ce dossier. Le texte tend à replacer ces déclarations essentielles dans le cadre d'un processus de réconciliation entre la Turquie et l'Arménie, aujourd'hui empoisonné par cette question.

La reconnaissance des faits historiques devrait lever un énorme obstacle qui entrave toute avancée vers une détente entre les deux États. Ce ne serait certainement pas un luxe superflu dans la région tourmentée où ces faits se sont produits.

01.05 **Patrick Dewael** (Open Vld): La réponse du premier ministre fera date. Il s'agit d'un signal fort adressé à tous les citoyens du monde. Nous devons avoir le courage de regarder la vérité en face. En reconnaissant cette sombre page de l'histoire du monde, nous devons nous efforcer d'empêcher que l'histoire ne repasse les plats. Passer sous silence, oublier, ou pire encore, nier est en effet la pire insulte qui puisse être faite aux victimes.

L'incident est clos.

02 **Questions jointes de**
- M. Jean-Marc Delizée au premier ministre sur "le 'tax shift' et la TVA sur l'électricité" (n° P0594)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "le